

 **Vielen Dank für Ihr Vertrauen zu unserem Produkt.**

1. Demontieren Sie nach lösen der Schnellverschlüsse (je 2 auf der Aussenseite und einer vorne, unten an der Innenseite Bild A) die Tankverkleidung.
2. Entfernen Sie den Original-Schnellverschluss und setzen Sie die neue Schnellverschlusschraube mit einer U-Scheibe, den beiden Original-Gummi-scheiben und einer Sicherungsscheibe in den Haltebügel vom Tank ein (Bild B).
3. Drücken Sie die beiden Nasen am Originalverschluss nach innen (Bild C), entfernen Sie die Vierkant-U-Scheibe und nehmen Sie den Verschluss aus der Verkleidung heraus.
4. Setzen Sie den neuen Verschluss in die Verkleidung ein und schieben Sie die Vierkant-U-Scheibe auf diesen auf. Drücken Sie mit einem Schraubenzieher auf den inneren Einsatz im Verschluss (Bild D) und drehen Sie den Einsatz zum arretieren etwa 1/8 Umdrehung nach rechts.
5. Montieren Sie die Verkleidung nun wieder am Fahrzeug, drücken Sie die Verkleidung beim Verriegeln des neuen Verschlusses etwas gegen den Tank. Der neue Verschluss (Bild E) funktioniert nun genau wie die beiden oberen jedoch mit 1/4 Umdrehung.

(Bedingt durch fahrzeugspezifische Toleranzen, kann es erforderlich sein, das Sie zwischen Halter und Verkleidung eine U-Scheibe setzen.)

 **Thank you for purchasing our product.**

1. Starting with one side, remove the side panel, by first twisting the two outer quick connect fasteners and the one on the inner side of the tank covering (Image A) and then carefully lift the panel off.
2. Remove the original quick connector from the support bracket and install the replacement quick connector together with a washer, both original rubber disks and retaining clip. (Image B)
3. Press both tabs on the original connector socket together (Image C) and remove the square washer. Then remove the connector socket from the panel.
4. Position the replacement connector socket and push the square washer on to it. Press the sprung washer (inside the connector, Image D) with a screwdriver, while turning it ~1/8 turn clockwise until the stop, then release.
5. Mount the fairing panel on the bike once again and when securing the fastener, apply pressure against the tank. Proceed to replace the fastener on the remaining side in the same manner. The new quick connect fasteners (Image E) function like the original outer fasteners except require only 1/4 turn.

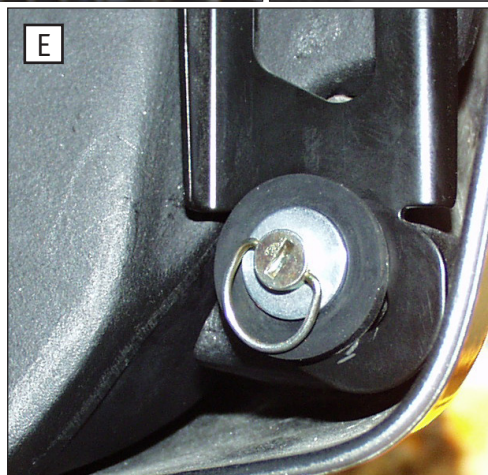
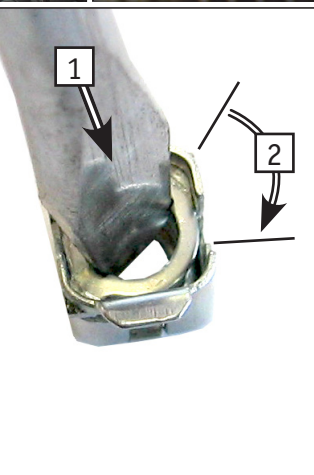
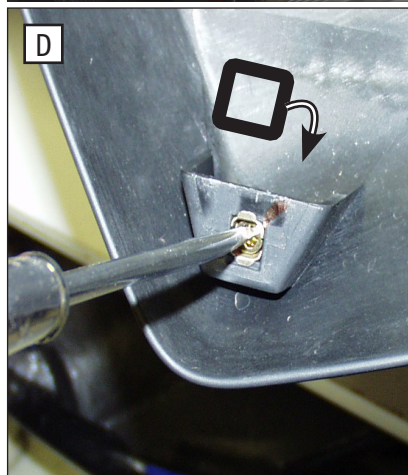
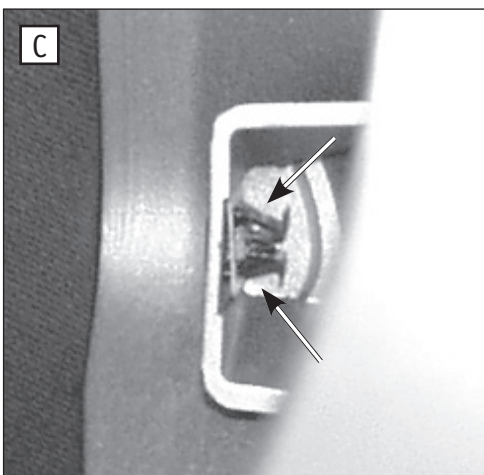
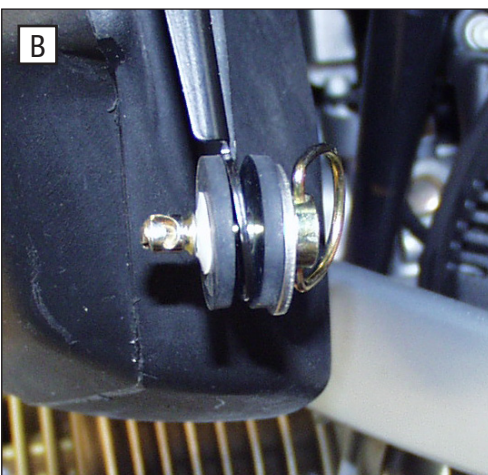
(Due to tolerances, which can vary from one bike to the next, it may be necessary to place a washer between the support bracket and the fairing panel)

 **Grazie di aver acquistato un prodotto Wunderlich.**

Vi preghiamo di seguire le istruzioni per facilitarvi il montaggio.

1. Rimuovere la carena laterale del serbatoio roteando in senso antiorario i due agganci rapidi esterni, quindi procedere con quello interno (figura A). Rimuovere con attenzione la carena dal serbatoio.
2. Togliere gli agganci rapidi originali dal supporto ed installare i nuovi utilizzando una rondella, entrambi i gommini originali e le clip al supporto del serbatoio (figura B).
3. Pressare le due mollette come illustrato a figura C, quindi rimuovere il fermo a U dalla carena.
4. Installare il nuovo inserto alla carena ed interporre il fermo a U. Pressare con un cacciavite adeguato l'interno del connettore (figura D) e girare nello stesso tempo in senso orario ca. 1/8 giro.
5. Reinstallare la carena al serbatoio esercitando una piccola pressione. Lo stesso procedimento va effettuato al lato opposto. L'installazione degli agganci rapidi (figura E) avviene esattamente come nei suoi originali, agendo però solo per 1/4 di giro.

(Le tolleranze possono variare da moto a moto, potrebbe quindi essere necessario l'inserimento di un distanziale fra il supporto e la carena).



Wunderlich
complete your BMW.

News, Shop, Downloads und Informationen:
Alles um das Thema Navigation:

www.wunderlich.de
www.navigation.wunderlich.de

The latest catalogue sections and news:
Fitting instructions download (full colour):

www.wunderlich.de/update
www.wunderlich.de/manuals

 **Genereller Hinweis:** Unsere Anleitungen sind nach bestem Wissen erstellt worden, erfolgen jedoch ohne Gewähr. Sollten Sie mit dem Anbau nicht zurecht kommen oder Zweifel haben, so wenden Sie sich bitte an Ihren BMW-Händler oder die Werkstatt Ihres Vertrauens. Bitte beachten Sie, dass wir keine Gewährleistungen für fahrzeugspezifische Toleranzen übernehmen können! Es kann im Einzelfall notwendig

 **General note:** Our fitting instructions are written to the best of our knowledge but specifications or details may change. If you have difficulties or dealer or workshop of your choice. Please note that in some cases due to need adjusting to fit. We cannot warranty parts fitting in those circumstances.

 **Note generali:** Le nostre istruzioni di montaggio sono scritte al meglio delle nostre possibilità ma dettagli o specifiche possono venire variate. Se avete difficoltà o dubbi sul montaggio di questo accessorio vi invitiamo a rivolgervi al vostro concessionario BMW o alla vostra officina di fiducia. Prendete nota che in qualche caso per tolleranze relative al veicolo al di fuori del nostro controllo alcuni accessori possono necessitare di un perfetto montaggio.

Copyright
by
Wunderlich